

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Lettres internationales envoyées à Émile Zola](#)[Collection](#)[Espagne \(Lettres en français à Émile Zola\)](#)[Item](#)[Lettre de Henri \(Enrique\) Coll au Directeur de La Vie populaire du 2 mars 1892](#)

## Lettre de Henri (Enrique) Coll au Directeur de La Vie populaire du 2 mars 1892

**Auteur(s) : Henri (Enrique) Coll**

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Les mots clés

[Espagne](#), [La Débâcle](#)

### Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1892-03-02](#)

AdresseEl Nervion, 10, Maria Muñoz, Bilbao (Esp)

### Description & Analyse

DescriptionDemande de renseignements pour publier une traduction de "La Débâcle" en feuillets.

### Information générales

Langue[Français](#)

CoteESP 1892\_03\_02

Éléments codicologiques Photocopie de la lettre originale manuscrite, sans enveloppe, deux pages

SourceCentre d'étude sur Zola et le naturalisme

### Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

## Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

## Contributeur(s)

- Delair, Hortense
- Vieira, Célia

Notice créée par [Richard Walter](#) Notice créée le 20/09/2017 Dernière modification le 21/08/2020

---

EL NERVION  
PERIÓDICO DE LA TARDE.

Reducción.

10, María Muñoz, 10,  
BILBAO

H. Coll



Mars 1892

Honneur le Directeur de la  
"Vil Populaire", 18 rue d'Enghien  
Paris

Monsieur

Je prends la liberté de me adresser  
à vous pour obtenir un ren-  
seignement.

Je voudrais donner dans  
le Journal que je dirige  
une traduction de "La Debauché"  
de l'éminent M<sup>r</sup> Zola et je  
voudrais connaître les con-  
ditions.

Votre Journal est comme  
la plupart des publications  
des provinces d'Espagne d'un

tirage de 3000 exemplaires  
environ et si les conditions  
de la publicité de La Debauché  
le permettent je serais bien  
content de pouvoir offrir  
à mes lecteurs cette primeur.

02.03.92  
Le fait hasard pour pou-  
voir faire paraître La Debauché  
en feuilleton il faut acheter  
le droit exclusif de traduction  
en langue espagnole. Je  
voudrais bien le connaître  
le prix.

Je vous prie Monsieur le Directeur  
de faire parvenir cette lettre  
à la personne autorisée à  
traiter de ces questions, dans  
le cas où vous ne surs pas  
cette personne.

Agreez mes civilités en  
pressées

Henri Coll

